

明年正式啟用：移民局公布入籍新題

美國明報消息：27日，移民局公佈了新的公民入籍考試題。圖為亞裔移民在入籍宣誓儀式上。本報資料照片。在經過4個月的試點之後，移民和公民服務局於27日正式推出100道公民入籍試題以及答案。移民局說，在試點階段，考試者的通過率高達90%以上，這套試題計劃在明年10月正式啟用。

移民局稱，在為期4個月的試題測試階段，全國共有6000名入籍申請人在波士頓、丹佛、奧本尼等10個城市自願參加了新試題的考試。測試結果顯示，自願考試參加者在試點階段的整體考試通過率為92.4%。其中公民知識考試通過率為93.7%，閱讀部分的通過率為99.8%，寫作的通過率為99%。

初次測試結束後，移民局和英語教學及歷史專家組成的諮詢小組，對測試的142道試題重新審核，對其中一些試題的措辭加以修改，使那些英語初學者也能理解試題。接着移民局又對新修改過的試題在64個考點進行了第二次試點。在刪除了幾道試題、又對一些題目做了調整之後，移民局才鄭重地推出最後這100道試題。



移民局說，為了鼓勵考試者能就一個主題展開學習更多的內容，有些試題的正確答案不止一個。比如，對於問題“第一憲法修正案賦予一個權利或是自由是什麼”，正確的答案包括言論、宗教、集會、新聞、向政府請願。答題者只要回答出任何其中一個都算正確。

此外，跟過去的人籍試題相比，新入籍試題更強調民主價值，要求參加考試的新移民對美國民主價值觀有更深刻的理解，而不是僅僅停留在表面的歷史知識。

移民局局長岡薩雷斯在宣佈新試題的記者會上表示，新試題是由移民局在和相關的部門合作後共同推出。它通過強調美國民主中的最基本概念、基本的美國歷史以及公民的權利和責任，來幫助學生更快地融入美國社會，同時激發起他們的愛國熱情。

據悉，移民局已經將所有100道試題以及答案、閱讀和寫作部分的字彙表、過去的考試與現行考試試題一對一的比較、有關新公民考試的常見問題解答等與考試有關的內容公佈在其網站上，供考試者學習之用。

美國明年的綠卡抽籤 中國大陸居民有機會

美國國務院日前宣布，2009年綠卡抽籤從美東時間2007年10月3日中午到12月2日中午接受申請，出生于台灣、香港、澳門的居民有份參與，而中國大陸居民也會有部分的機會。

美國國務院官員介紹，綠卡抽籤隻接受電子表格申請，申請者可以登錄 www.dvlottery.state.gov 進行登記，不接受紙面申請。這位官員建議，申請者應盡快申請，而不要等到最後一週，因為屆時大量的申請可能造成網絡延遲。

綠卡抽籤是美國多元移民簽證項目，每年向移民美國較少的國家和地區提供最多達5.5萬個移民簽證，由電腦隨機抽選幸運者。

因此，出生在中國大陸、印度、韓國、墨西哥、加拿大、英國及屬地、菲律賓、俄羅斯等19個過去5年移民美國超過5萬人的國家和地區的居民不能參與2009年的綠卡抽籤。符合綠卡抽籤的申請者必須是上述19個國家和地區之外的國家和地區出生者，受過12年教育或者過去5年有兩年以上的專業工作經驗。

但出生在中國大陸者并非完全沒有機會參與綠卡抽籤，隻要其配偶來自符合條件的國家和地區，或者本人雖在中國大陸出生，但其父母不是在中國大陸出生，或者其本人出生時，其父母并非常住中國大陸的居民，此人即可以配偶或父母所在國家和地區的名義參與抽籤。

綠卡抽籤項目在美國是有爭議的移民項目，過去兩年激辯不斷的移民改革方案多有取消綠卡抽籤的條款。因此有移民專家預計，移民改革法案過關年，就是綠卡抽籤“壽終正寢”時。

兩名華裔工程師被控經濟間諜罪

多維新聞網消息：加州檢方9月26日宣布，一年前被指控竊取電腦芯片設計的兩名硅谷華裔工程師，當天已遭到更嚴重的正式起訴——犯有經濟間諜罪。

起訴書顯示，居住在加州帕羅奧多的42歲美國公民李嵐(Lee Lan)和居住在加州聖荷西的34歲中國公民葛越飛(Ge Yuefei)密謀竊取電腦芯片設計，企圖以此來與中國軍方做生意。

最新消息說，兩人已被起訴從NetLogic Microsystems Inc. 和臺積電(Taiwan Semiconductor Manufacturing Co.) 竊取機密數據表及其它機密文件。NetLogic 是一家設計用于網絡設備的處理器的IT公司，而臺積電則在全球設有辦事處，其中包括在加州聖荷西。

李嵐和葛越飛曾在2001年至2003年在NetLogic Microsystems 工作。雖然他們沒有在臺積電工作過，但被指控從NetLogic Microsystems 內部服務器上下載帶有該公司制造秘密的軟件。而NetLogic Microsystems 和臺積

電曾一起研發過芯片和產品。

起訴書指出，李嵐和葛越飛曾組建一家名叫SICO Microsystems 的公司，用竊取來的商業機密和設計來發展芯片。起訴書稱，隨後他們與中國軍方代理機構進行聯系，並尋求資金幫助。這些中國軍方機構包括一家負責發展武器系統的分公司，還有一家為發展軍事科技而提供資金的機構。

李嵐和葛越飛遭到5項重罪指控，其中兩名是經濟間諜罪，兩項竊取商業機密罪和一項共謀罪。美聯社說，負責對此案提出起訴的聯邦檢察官帕萊拉(Matt Parrella)拒絕對兩名被告所竊取的商業機密是否已被中國官方知道發表評論。

美聯社指出，兩名被告最新遭到的起訴要比兩人在2006年6月被捕時所遭到的犯罪指控更加嚴重。當時，兩人只被指控竊取商業機密，但並未試圖讓中國受益。兩個被捕後，在交出30萬美元保釋金後獲釋。兩名被告將在10月29日再次出庭。如果最新罪名成立的話，兩人最高面臨15年刑期和50萬美元的罰款。



中評社消息：毒品強制管理局(DEA)和美國邊境檢查服務局24日宣布破獲一起有史以來最大的國際合成類固醇走私案。代號“Operational Raw Deal”的這次緝毒行動受到了包括中國在內的9個國家政府的支持。據透露，販毒者從中國等國家走私未經加工的類固醇粉，在美國、墨西哥和加拿大的地下實驗室加工後通過網路銷售合成類固醇。

DEA的官員表示，聯邦探員查封了分布在全美的56個生產合成類固醇和人體增長荷爾蒙的實驗室，逮捕了124人，還繳獲了1140萬劑量單位各式違禁藥品，以及242千克產自中國的未經加工的類固醇粉。

已被聯邦政府控罪的嫌疑犯中，包括一家中國公司以及公司的主要負責人，罪名為將人體增長荷爾蒙走私至美國。同時被控的

美國最大禁藥走私案 華裔被控

還有來自康州四名嫌疑犯。這四人被控從中國購買未經加工的類固醇粉，在家庭實驗室中制造類固醇並通過MySpace.com 列出個人資料以及一家網站向客戶銷售毒品。

美國《食品與藥物法》的條款規定，大劑量非法生產、交易和出售合成類固醇構成犯罪行為，需處以罰款或監禁。DEA的多項調查表明，合成類固醇的國際走私和銷售發展迅猛，正在形成組織嚴密的頑固犯罪網絡。

據DEA發言人Michael Sanders介紹，這一緝毒行動早在18個月前就已展開，到目前為止，聯邦政府已經發出了143張聯邦搜查令，但其中大多數是在上周四發出的。除了隸屬於司法部的毒品管理局，聯邦調查局、稅務局、移民執法局以及主管藥品安全的美國食品和藥物管理局也參與了這次緝毒行動。

總部位于華府的DEA對中國政府在這次緝毒行動中發揮的援助作用給予高度評價。DEA發言人表示，在這次行動中，中國當局調查了37家中國公司，對美方的調查給予極大幫助。DEA還表示，除了中國，這次國際緝毒行動還受到了墨西哥、加拿大、比利時、澳大利亞、德國、丹麥、瑞典和泰國執法部門的協助。

據美聯社報導，已被羅德島聯邦大陪審團控罪的公司名為金賽藥業(Genescience Pharmaceutical Co) 以及公司的首席執行官華人金磊，罪名包括洗錢、同謀協助走私物品的銷售。當局表示，金磊在美國報住址為維斯康辛州的麥德遜市，而本人一直居住在上海。金磊目前未處於當局的監管之中。

[VOA 報道]美國聯邦憲法給予總統特赦各種罪犯的權力。特赦由總統單方面定奪，不但不能更改，就連國會和法庭也無權審查。下面我們就請專家介紹美國總統特赦權的歷史背景和實際運用的一些情況。

法律依據和目的

衆所周知，美國憲法採納了英國普通法的某些合理內容，使之成為美國法律的一部分。1787年，美國的開國先父在制定聯邦憲法時，參照英國法中有關國王或女王可以給予某人減刑或特赦的規定，把總統特赦權寫入了美國憲法。美國憲法第2條第2款中也規定，總統有權對危害合衆國的犯罪行為給予緩刑和赦免，但是彈劾案除外。

據史料記載，美國的開國先父之所以把總統特赦權寫入聯邦憲法，是為了使總統能夠更好地處理緊急事件和政治叛亂。總統特赦一直被用來安撫政治上的反叛活動，例如在時機適當的時候給予叛亂分子特赦，以恢復國家的平安等。

紐約州佩斯大學法學院的拉爾夫·施泰因(Ralph Stein)教授指出，總統特赦權的另外一個目的是使政府的三大部門之間能夠相互制衡。他說：“美國憲法對行政、立法和司法這三大政府部門的權力相互制衡。總統特赦的目的是，如果

總統認為某項聯邦定罪或判刑過於嚴厲或沒有正當理由，他有權取消定罪或削弱判刑的影響力。”

如何解釋？

俄亥

俄州首都大學法學院教授丹尼爾·科比爾(Daniel Kobil)說，總統特赦包括緩刑、減刑和特赦。他說：“緩刑權是指總統有權推遲某項判決的執行，例如他可以使死刑的執行推遲一段時間；特赦權的範圍更廣，它允許總統把某項刑事犯罪一筆勾銷。另外，聯邦最高法院的判決補充說，除了赦免刑事罪以外，總統還可以用於給予減刑。”

但是，伊利諾伊州洛谷社區學院社會學教授拉克曼(P.S. Ruckman)認為，總統特赦的範圍實際更廣。他說：“美國憲法只談到緩刑和赦免，但是美國聯邦最高法院的裁決把總統特赦解釋為

法律窗口：美國總統的特赦權



特赦權

重但有限制

據紐約州佩斯大學法學院教授拉爾夫·施泰因指出，總統在法律上沒有義務解釋特赦的理由。他說：“白宮和美國司法部的有關人員對要求特赦的申請進行審議，然後向總統推薦哪些人應該得到特赦。但是，總統有絕對的自由根據任何理由給予特赦或減刑，雖然總統從政治考慮有必要對特赦做出解釋，但是在法律上他卻沒有必要這麼做。”

不過，拉爾夫·施泰因教授同時指出，總統特赦權只適用於聯邦犯罪。他說：“美國憲法第2條

特赦、有條件特赦、減刑、有條件減刑、大赦、緩刑、免除罰金等一共六、七項。布什總統在利比一案中所使用的是減刑，這個特赦權允許他推遲或取消某一判刑。很多總統過去都使用過這個權力。”

無需解釋理由 權

使總統有權給予違反聯邦法律的人特赦。根據美國的聯邦體制，總統對各州的犯人沒有管轄權，他只對聯邦一級犯人有管轄權。所以，總統可以給予在聯邦法庭被定罪的人特赦，但不能給予在州法庭被定罪的人特赦。”

伊利諾伊州洛谷社區學院社會學教授拉克曼指出，儘管聯邦憲法對總統特赦權作了一些限制，但是總統的特赦權力依然很大。他說：“聯邦憲法對總統的特赦權作了一些限制，例如他只能給予聯邦犯罪特赦，不能給予州犯罪特赦，而且與彈劾有關的案子，他也不能給予特赦，除此之外，總統特赦權沒有其它限制。總統可以給予任何人特赦，無論罪行如何，也無論有沒有特赦的理由，他都可以給予特赦。”

有權慎用 特赦漸少

很多美國總統都行使過憲法給予他們的特赦權。例如麥迪遜總統赦免過一群海盜，南北戰爭期間，林肯總統赦免過一批同情南方的人士。另外，越南戰爭之後，一些逃避兵役的人獲得特赦。

在諸多的總統特赦中，福特總統特赦尼克松總統最具有爭議。1974年，福特總統上台後，給予尼克松總統特赦，以便緩解全美上下在尼克松總統因水門事件辭職後出現的分歧。 接下期

車城

汽車維修中心

M.C,AUTO SERVICE

新張特價大優惠：
三個月
**免費空調、
剎車系統和
安全檢查
特價優惠
機油更換
僅\$16,99**

Tel:216-391-8688
Add:1625 A E45th St. Cleveland OH. 44103

保證修車質量竭誠為您服務

服務項目

更換保險絲，剎車等各種零部件，發動機故障診斷，安全及排氣檢查，空調，電路系統修理，整車調整。車身維修

保險服務一條龍

(216) 280-1601

**承辦
各類保險和財富增值服務
讓我為您獻上忠誠、快捷
及即時的保障**

汽車、房屋、商業、醫療、人壽

您購買的保單和相應的服務僅限英文語種
The policy you purchase and corporate servicing are available only in English

AMERICAN FAMILY INSURANCE

All your protection under one roof
© 2007 American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries
American Family Financial Services, Inc.
Home Office - Madison, WI 53783 · www.amfam.com

李文淨珊 保險顧問
Amy C Lee Insurance Agency
5241 Wilson Mills road, Suite 32
Richmond Heights, OH 44143
Office : 440-646-9041
Fax : 440-646-9061
ale3@amfam.com
003730773 08/07